



# Kettenschleuder

## Chain scraper

## Têtes à chaîne

### SET 10.125TR

#### Infoblatt

#### Information sheet

#### Feuille d'information

August 20  
Version 1.0

### Sicherheitshinweise/Safety instructions/Consignes de sécurité

#### Kettenschleuder

enz® Kettenschleudern sind universell einsetzbare Werkzeuge.

Verschiedene Rohrdurchmesser werden mit demselben Werkzeug bearbeitet. Unterschiedliche Ablagerungen wie Kalk, Betonschlamm, Wurzeln etc. werden sauber und effizient entfernt.

Werkzeuge mit Art-Nr. 10.XXXR können mit Recyclingwasser betrieben werden.

enz® Kettenschleudern bieten zudem diverse Umbaumöglichkeiten. Ein einfaches Handling und Wartungsfreundlichkeit sind ebenfalls Eigenschaften die mit enz®-Kettenschleudern einher gebracht werden.

#### Anwendungsbereich

- Vorbereitung für Sanierungsarbeiten zur Verlegung von Inlinern, Beschichtungen oder Injektionen
- Entfernen von Totalverwurzungen
- Entfernen von Verkrustungen und Ablagerungen
- Entfernen von Betonresten in neu verlegten Kanalisationsleitungen



#### VORSICHT!

Arbeitsdruck bis 350 bar / 5'000 psi  
10.060CTR bis 250 bar / 3'600 psi



Verwenden Sie immer die richtige Ketten- oder Seillänge. Die Ketten oder Seile müssen an der Rohrwand schleifen und dürfen **nicht** schlagen! Ansonsten drohen Schäden an Rohrwand und dem Produkt.



Beim Zurückziehen der Düse das Wasser weiterhin ohne Druck fließen lassen. Sie verhindern damit, dass durch die Düsenansätze Schmutzwasser ins Innere der Düse gelangt.

#### Chain scraper

enz® chain scrapers are universally usable tools.

The same tool can be adapted and used for a wide range of pipe diameters. Different deposits such as limescale, cement slurry, roots, etc. can be removed efficiently.

Tools with Art No. 10.XXXR can be operated with recycled water.

In addition, enz® chain scrapers can be modified in various ways. Simple handling and maintenance are also traits that go hand-in-hand with enz® chain scrapers.

#### Application

- Used to prepare for restoration work, such as relining, grouting, or applying coatings
- Complete root removal
- Removal of incrustations and deposits
- Removal of concrete residues in newly-laid channel pipelines



#### CAUTION!

Working pressure max. 350 bar / 5'000 psi  
10.060CTR max. 250 bar / 3'600 psi



#### CAUTION!

Always use the correct chain or rope length. The chains or ropes must drag along the pipe wall, and they must not strike the wall! Otherwise, the pipe wall or the product could become damaged.



When retracting the nozzle, continue to allow the water to flow without pressure. This will prevent the dirty water from reaching the inside of the nozzle through the nozzle inserts.

#### Têtes à chaîne

Les têtes à chaîne enz® sont des outils universels.

Différents diamètres de tubes sont usinés avec le même outil. L'outil permet d'enlever proprement et efficacement divers dépôts tels que la chaux, les boues de béton, les racines, etc.

Les outils portant le numéro d'article 10.XXXR peuvent être utilisés avec de l'eau recyclée.

Les têtes à chaîne enz® offrent également diverses options de conversion. La simplicité de manipulation et la facilité d'entretien sont également des caractéristiques associées aux têtes à chaîne enz®.

#### Champ d'application

- Préparation aux travaux de rénovation pour la pose d'inliners, de revêtements ou d'injections
- Enlèvement de l'ensemble des racines
- Élimination des incrustations et des dépôts
- Enlèvement des résidus de béton dans les canalisations d'égout nouvellement posées



#### ATTENTION!

Pression de travail maxi 350 bar / 5'000 psi  
10.060CTR maxi 250 bar / 3'600 psi











#### ATTENTION!









Utilisez toujours la bonne longueur de chaîne ou de câble. Les chaînes ou câbles doivent frotter contre la paroi de la conduite et **ne** doivent **pas** frapper ! Sinon, il y a un risque d'endommagement de la paroi de la canalisation et du produit.







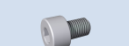





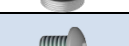

Laisser couler l'eau sans pression pendant le retrait de la buse. On empêchera ainsi l'eau sale de pénétrer dans la buse par les inserts

# Technische Informationen/Technical information/Informations techniques

Bestell-Nr. Order-Nr. N ° de référence												
					mm	inch	mm	inch	l/min	US gpm	bar	psi
10.125TR-SET-100-CH	1	4xM8	2xM6	7.9	100-250	4-10	60x151	2.4x6	50	13	250	3'600
10.125TR-SET-100-GS	1	4xM8	2xM6	7.9	100-250	4-10	60x151	2.4x6	50	13	250	3'600
10.125TR-SET-100-US	1	4xM8	2xM6	7.9	100-250	4-10	60x151	2.4x6	50	13	250	3'600
10.125TR-SET-CH	1	4xM8	2xM6	7.6	125-250	5-10	60x151	2.4x6	50	13	250	3'600
10.125TR-SET-GS	1	4xM8	2xM6	7.6	150-250	6-10	60x151	2.4x6	50	13	250	3'600
10.125TR-SET-US	1	4xM8	2xM6	7.6	150-250	6-10	60x151	2.4x6	50	13	250	3'600

	Anschlussgewinde aussen ["] Connecting thread outside ["] Raccord fileté exérieur ["]		Anwendungsbereich [mm] Aplication range [mm] Champ d'application [mm]		Rotationsdüsen/Bohrungen Rotating nozzles/Holes Buses rotatives/Perçage		Schubstrahl Thrust jet Jet de poussée
	Masse [mm] Measures [mm] Dimensions [mm]		min. Durchfluss bei Maximaldruck min. flow at maximum pressure min. flux à pression maximale		Maximaldruck Maximum pressure Pression maximale		Gewicht [kg] Weight [kg] Poids [kg]

## Zubehör/Accessories/Accessoires

	Bezeichnung/Description/Désignation	Anwendungsbereich [mm] Aplication range [mm] Champ d'application [mm]	Bestell-Nr. Order-Nr. N ° de référence	SET 100 CH	SET 100 GS	SET CH	SET GS/US
	Satz Gelenkbolzenkette mit Bügel Set pin bolt chain with plates Jeu de chaînes et plaques	Ø 100 mm/4"	0010.125100G	X	X		
		Ø 125 mm/5"	0010.125125G	X		X	
		Ø 150 mm/6"	0010.125150G	X	X	X	X
		Ø 200 mm/8"	0010.125200G	X	X	X	X
		Ø 225 mm/9"	0010.125225G				
		Ø 250 mm/10"	0010.125250G	X	X	X	X
		Ø 300 mm/12"	0010.125300G				
	Satz Gliederkette Set link chains Jeu de chaînes	1 m/40"	0010.125G	X	X	X	X
		Ø 100 mm/4"	0010.125100K				
		Ø 125 mm/5"	0010.125125K				
		Ø 150 mm/6"	0010.125150K				
		Ø 200 mm/8"	0010.125200K				
		Ø 225 mm/9"	0010.125225K				
		Ø 250 mm/10"	0010.125250K				
	Kufe 10.125TR Skid Patin	Ø 300 mm/12"	0010.125300K				
		per/par m/40"	11				
		Ø 100 mm/4"	0010.125710TR	X	X		
		Ø 125 mm/5"	0010.125712TR	X		X	
		Ø 150 mm/6"	0010.125715TR	X	X	X	X
		Ø 200 mm/8"	0010.125720TR	X	X	X	X
		Ø 225 mm/9"	0010.125722TR				
	Deckel mit Wurzelmesser Cover with cutter Tête centrale coupe racine	Ø 250 mm/10"	0010.125725TR	X	X	X	X
		Ø 300 mm/12"	0010.125730TR				
			0010.1254TR	X	X	X	X
	8x Zylinderschrauben M6x12 8x Socket cap screw M6x12 8x Vis cylindriques M6x12		8706.0612T	X	X		
	Käfig zu 10.125TR Cage for 10.125TR Cage pour 10.125TR		0010.1257TR	X	X	X	X
	6x Zylinderstift Ø 6x25 6x Cylinder bolt Ø 6x25 6x Goupilles Ø 6x25		684.0625	X	X	X	X
	6x Schraube M6x40 6x screw M6x40 6x vis 6x40		57.0640T	X	X	X	X
	4x Schraube M6x20 4x screw M6x20 4x vis 6x20		56.0620	X	X	X	X
	Satz Gliederkette Set link chains Jeu de chaînes		0013.0605TR				
	4x Linsenkopfschraube M6x8 4x Fillister head screw M6x8 4x Vis à tête goutte-de-suif M6x08		1593.0608	X	X	X	X
	Set Seilbürsten Set wire brushes Jeu de brosse à corde	Ø 150 mm/6"	0010.125150SE				
		Ø 200 mm/8"	0010.125200SE				
		Ø 250 mm/10"	0010.125250SE				